

MERCURIALIS PERENNIS L.

[Sp. Pl. 2: 1037, 1753] $2n = 42, 64, 66, 84$



WILHEM: Flora von Deutschland und der Schweiz

NOMS POPULARS

Alemanys: Wald bingelkraut/ Ausdauerndes bingelkraut

Anglès: Dog's mercury/ Dog's mercury / Dogs mercury / Wild mercury

Castellà: berza de perro, berza perruna, chordiga muerta, malcoraje hembra, malcoraje macho, mercurial, mercurial montana, mercurial oficial, mercurial perenne, mercurial perenne, murcarol.

Català: Melcoratge de bosc, blet, malcoratge, malcoratge de bosc, murcarol.

Danès: Bingelurt / Skov-bingelurt / Almindelig bingelurt

Finlandès: Lehtosinijuuri

Francès: Mercuriale vivace/ Chou de chien / Cynocrambe / Mercuriale pérenne

Gaèlic: Lus glinne

Galès: Bresychen y cŵn/ Bresych y cŵn / Bresych y cŵn parhaus / Clais yr hydd / Cwlwm yr asgwrn / Dail cwlwm yr asgwrn / Sawdl y crydd

Gallec : castañeirolo, mercurial.

Holandès: Bosbingelkruid/ Overblijvend bingelkruid

Hongarès: Erdei szélfű / Évelő szélfű

Italià: Mercorella bastarda

Noruec: Skogbingel

Persa/farsi: شنگرفی معمولی

Polonès: Szczyr trwały

Portuguès : verça de cão.

Rus: Пролёсник многолётний

Turc: Sultanotu

Txec: Bažanka vytrvalá

Vasc/ Euskera: galosin, merk-urriarra, merkuriar iraunkor, merkuriar iraunkorra, merkuriarra.



DESCRIPCIÓ BOTÀNICA

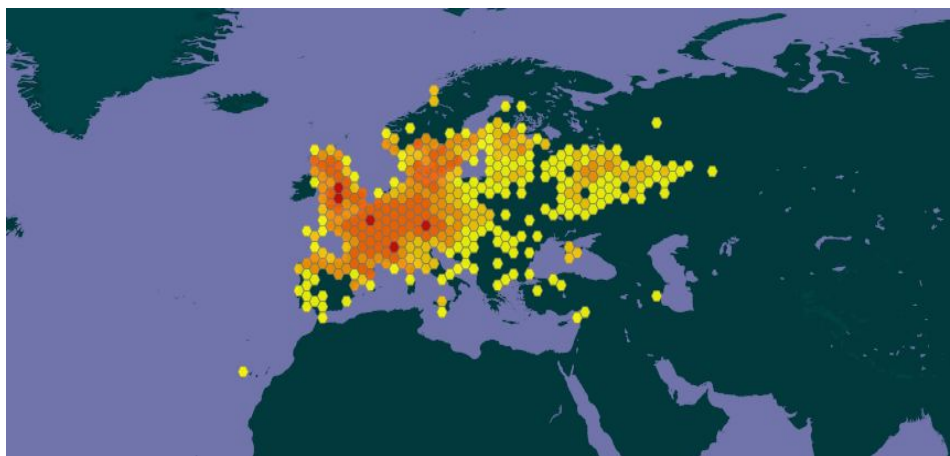
És una planta herbàcia, rizomatosa, baixa (normalment 0.5 m), dioica. Pertany a la família de les euforbiàcies. El gènere es distingeix dins la família per no desprendre llet pels talls sinó un suc incolor transparent. I per tenir les fulles oposades i tenir les flors separades segons la planta sigui mascle o femella. El periant té 3 divisions, i no té pètals; estams 8-15; hi ha 2 estils papil·losos, i el fruit és en càpsula de dos compartiments. Tota la planta és subliminarment hirsuta. Les tiges són simples, dretes, despullades a la zona basal. Fulles de 4-11 x 3-6 mm, primes, de color verd molt fosc, mats, oval-lanceolades, crennato-dentades, acuminades, de base cuneada., amb pecíols de 5-15 mm i amb estípules triangulars. Flors masculines en petits glomèruls de 6-12 flors, no apinyades, sobre un peduncle filiforme, més llarg que les fulles. Flors femenines solitàries, geminades (o en fascicles laxes de 4 flors o menys), a la punta de peduncles llargs. Sèpals de 2 mm, ampleament ovals, glabres, verdosos. Fruit de 4.5 x 6-8 mm, molt hirsut, amb peduncle de fins a 6 mm al madurar. Llavors de 3-3.5 mm, globuloses, grisenques, lleugerament arrugades.

La planta fermentada fa olor a peix podrit (per la trimetil-amina).

La planta pot ser infestada amb el fong *Cercospora mercurialis*.

HÀBITAT I DISTRIBUCIÓ GEOGRÀFICA

Normalment es troba a les clarianes de les fagedes o boscos ombrívols, amb sòls rics en humus. Es troba a la meitat NE de Catalunya, i als Ports de Tortosa. A la península hispànica només es fa a la zona Nord, apart alguns enclavaments on és rar. Al món és pràcticament exclusiu d'Europa.



Mercurialis perennis L. al món, segons GBIF

HISTÒRIA

HIPÒCRATES (segle IV a.C.) recomanava aplicar la planta a la vagina per calmar els dolors ginecològics, o també emprar el caldo de la planta per fer venir la regla o per acabar el part. Amb mirra i pebre, el caldo begut el recomanava contra la estrangúria o contra altres malalties de la bufeta o els ronyons. Les gotes del suc de la planta aplicades als ulls o a l'oïda les recomanava contra els ulls irritats o plorosos o contra la sordesa o l'otitis; podent després banyar els ulls amb vi blanc. Contra les febres intermitents, recomanava el caldo de pollastre on s'hagués cuit també la planta. La planta neteja de flegmes els pulmons. El destil·lat de la planta neteja les fosses nasals i descongessiona els cervell i els ulls acatarrats. Per netejar el cos d'humors melancòlics, beure en dejú el destil·lat (100 g com a molt) amb una mica sucre.

Per a GALÈ (segle II) la planta xafada aplicada a inflamacions les desinflama. En ènemes fa evacuar els mals humors

A l'Edat Mitjana la infusió s'emprava com a laxant, i contra la bronquitis, el reuma, la gota, edemes i trastorns ginecològics.

PIER ANDREA MATTHIOLI (segle XVII) creia que tant les parts sexuals de la planta bullides en aigua d'*Artemisia* curen la icterícia molt ràpid. I que els suc de la planta lleva les berrugues. I el suc barrejat amb vinagre ajuda a curar irritacions diverses de a pell.

PROPIETATS MEDICINALS

- abortiu
- analgèsic (de receptors muscarínics)
- antiemètic
- anti-galactagog
- antiinflamatori (UE planta fermentada)
- catàrtic
- hepato-protector
- tint (blavós / o vermell amb àcids)
- tòxic (sobre tot sense coure)

USOS/APLICACIONS

- aftes bucal (homeopatia)
- anorèxia
- artritis (homeopatia)
- berrugues
- bronquitis
- cabell debilitat
- càncers dependents d'estrogen
- congestió per catarro
- cistitis
- colesterol alt
- còlics biliars (homeopatia)
- conjuntivitis
- contusions
- diabetis
- diarrea (homeopatia)
- dismenorrea UE
- dolors de la regla
- edema
- estrangúria
- estrenyiment
- ferides
- gota
- hidropesia (homeopatia)
- hipertensió
- icterícia
- mal de coll
- mal als genolls UE
- mal de queixal
- metrorràgia UE
- ossos trencats UE
- otitis UE
- reuma (homeopatia)
- *Streptococcus pneumoniae* / pneumolisina
- taques a la pell (fosques i/o vitiligo)

TOXICITAT

Si es menja com si fos una verdura qualsevol provoca nàusees, vòmits, còlics i eritema malar, suor i rubor, hematúria, mareig, rampes, febre, anèmia hemolítica amb anisocitosis, coma. El tractament pot ser amb 25 g de bicarbonat 4 cops al dia o fins que remetin els símptomes, o bé sèrum intravenós glucosat amb corticoides. Amb tot, hi ha gossos i ases que en brostegen, especialment a la tardor, aparentment sense patir intoxicació.

PRINCIPIS ACTIUS

- (-)-cis-mirtanol (R)
- (+)-trans-mirtanol (R)
- (E/Z)-3-etilidèn-hermidina [planta fermentada]
- 2-fenetil-alcohol (R)
- 3-etil-hermidina [planta fermentada]
- 3-etil-hermidina-quinona [planta fermentada]

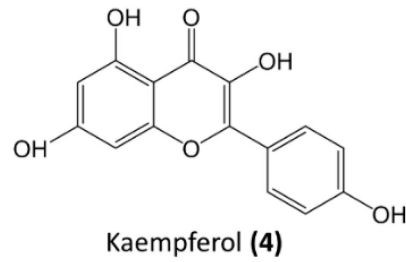
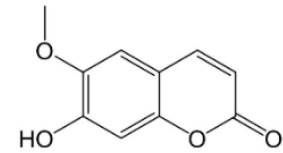
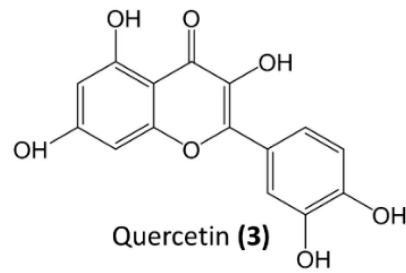
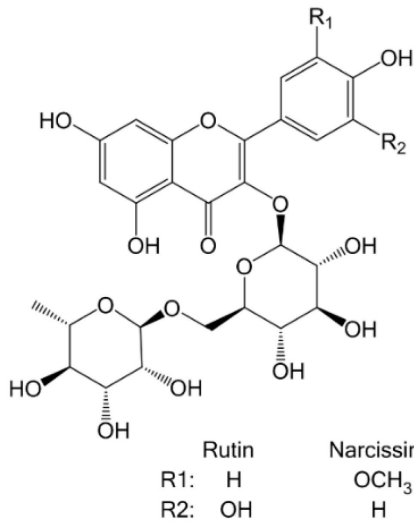
3-hidroxi-flavona
3,4-dimetoxi-fenol (R)
4-metoxi-fenol (R)
àcid 2-hidroxi-glutàric
àcid cafeic (conjugats)
àcid fasèlic (= (2R)-O-[E-cafeoïl[màlic])
àcid ferúlic (conjugats)
àcid glutàric
àcid mercuriàlic (= (2R)-[(E)-cafeoïl-oxi]glutàric)
àcid p-cumàric (conjugats)
àcids fenòlics: cafeis, ferúlic
alcaloids
amargants
benzil-acohol (R)
beta-sitosterol
campesterol
carotens
ciclo-artenol
cumarina: escopoletina
dímer d'hermidina
escopoletina
esqualè (R) (triterpè)
esteroides: beta-sitosterol, cicloartenaol, esterol

feofitines
fitol (derivats)
flavonoides: kaempferol, narcissina, quercetina, rutina
hermidina (alcaloid piperidínic)
hermidina-quinona
iso-rhmanetina-3-O-rutinòsid (=narcisiina)
kaempferol
leuteïna
mequinol
n-alquil-resorcinols
oli essencial
oli vegetal
polisacàrid (amb rhamnosa i glucosa)
quercetina
quercetín-3-O-rutinòsid
rutina
saponines
terpens
tocoferols
trans-fitol (diterpè)
triglicèrids amb àcids esteàric, linoleic, linolènic, oleic, palmític
trimetil-amina

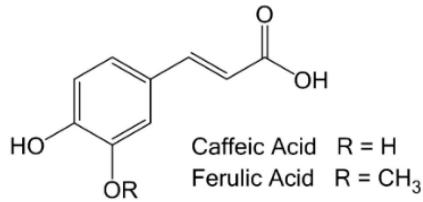
MÉS INFORMACIÓ

Bioactive Phytochemicals from *Mercurialis* spp. Used in Traditional Spanish Medicine
by JOSÉ BLANCO-SALAS, MARÍA P. HORTIGÓN-VINAGRE, TRINIDAD RUIZ-TELLEZ
<https://www.mdpi.com/2223-7747/8/7/193/htm>

Flavonoids and Coumarins

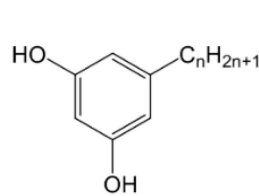


Phenolic Acids

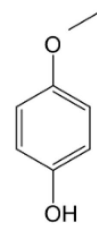


Caffeic Acid (6) and Ferulic Acid (7)

Miscellaneous compounds

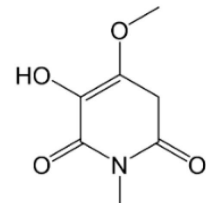


n-Alkylresorcinol (8)



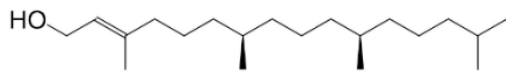
Mequinol (9)

Alkaloids

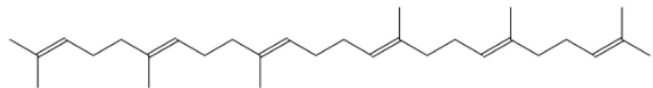


Hermidin (10)

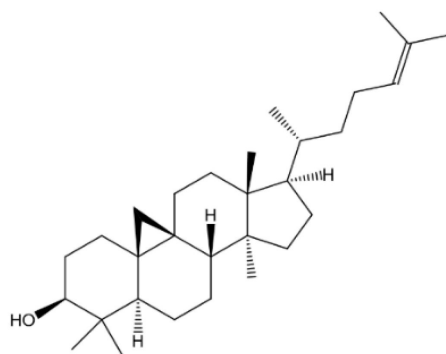
Terpenes and Steroids



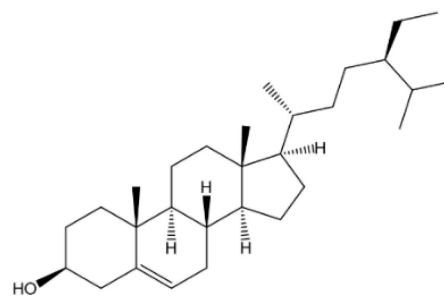
trans-Phytol (Diterpene) (11)



Squalene (Triterpene) (12)



Cycloartenol (Triterpene) (13)



β -Sitosterol (Steroid) (14)